

Progetto 1

design Monica Armani
anno/year 2006

tavoli / tables

tavoli multiuso / multipurpose tables

consolle / console

Istruzioni di montaggio

Assembly instructions

Montageanleitung

Instructions de montage

Instrucciones para el montaje

Инструкции по монтажу

IMPORTANTE
CONSERVARE PER
FUTURE REFERENZE:
leggere attentamente!

IMPORTANT - KEEP
FOR FUTURE
REFERENCE: read
carefully!

WICHTIG – UNBEDINGT
AUFBEWAHREN
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN!

IMPORTANT A
CONSERVER POUR
LES RÉFÉRENCES
FUTURES:
lire attentivement !

IMPORTANTE
CONSERVAR
PARA FUTURAS
REFERENCIAS: leer
atentamente!

ВНИМАНИЕ!
СОХРАНИТЬ ДЛЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
В БУДУЩЕМ:
внимательно
прочитать!

Legenda elementi
 Element key
 Legende der Elemente
 Légende des éléments
 Leyenda elementos
 Список элементов

piano in legno
 piano laminato
 wooden top
 laminate top
 Holzplatte
 Laminatplatte
 plateau en bois
 plateau en stratifié
 tablero de madera
 tablero laminado
 деревянная столешница
 ламинированная столешница

telaio interno
 internal frame
 Innenrahmen
 châssis intérieur
 armazón interior
 внутренняя рама

piano in vetro
 glass top
 Glasplatte
 plateau en verre
 tablero en vidrio
 столешница из стекла

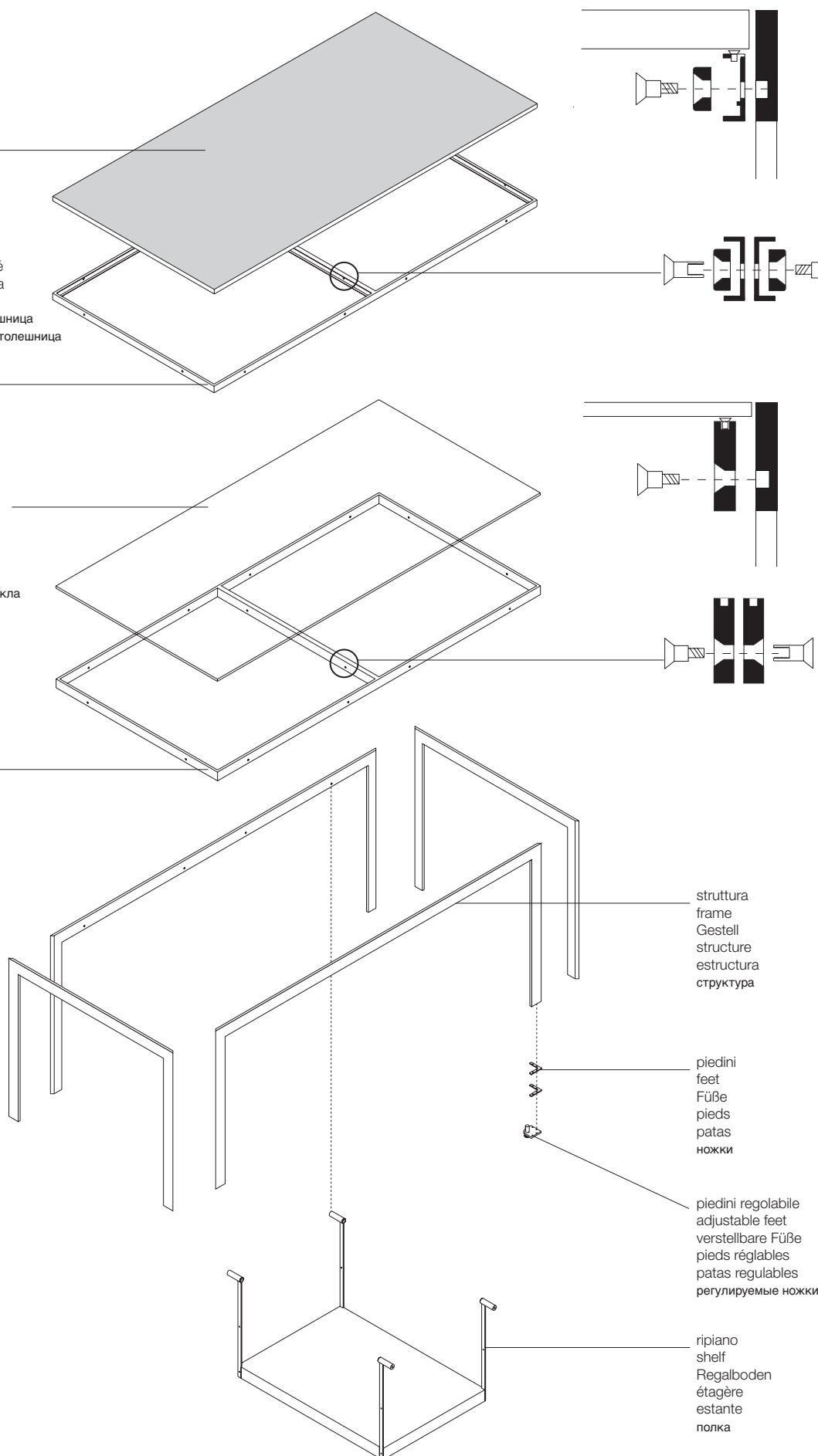
telaio interno
 internal frame
 Innenrahmen
 châssis intérieur
 armazón interior
 внутренняя рама

struttura
 frame
 Gestell
 structure
 estructura
 структура

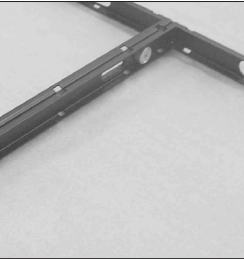
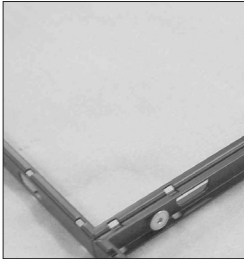
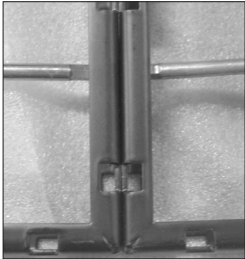
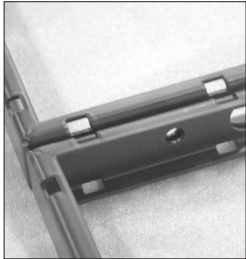
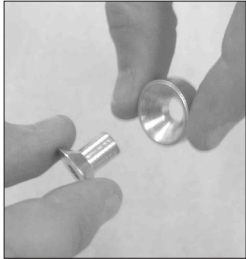
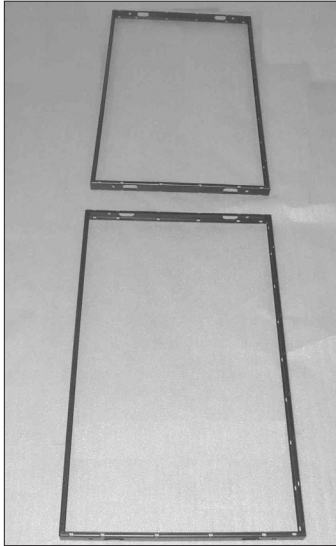
piedini
 feet
 Füße
 pieds
 patas
 ножки

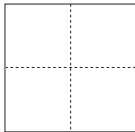
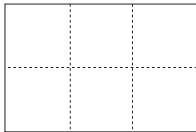
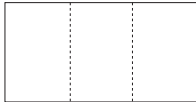
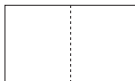
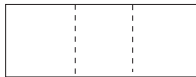
piedini regolabile
 adjustable feet
 verstellbare Füße
 pieds réglables
 patas regulables
 регулируемые ножки

ripiano
 shelf
 Regalboden
 étagère
 estante
 полка



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
Il tavolo, il tavolo multiuso, la consolle, il ripiano e i portacavi vengono spediti smontati ed imballati separatamente in colli: struttura, telaio per piano, piano ed eventuali ripiani e portacavi come optional.	The table, the multipurpose table, the console, the shelf and the wire holder are dispatched disassembled and packaged separately in packs: structure, top frame, top and any shelves and wire holder as optionals.	Der Tisch, der Mehrzwecktisch, die Konsole, das Fach und die Kabelhalter werden zerlegt und in separaten Frachtstücken verpackt verschickt: Das Gestell, der Rahmen für die Platte, die Platte und die eventuellen Fächer und die optionalen Kabelhalter.	La table, la table multifonction, la console, l'étagère et les porte-câbles sont envoyés démontés et emballés séparément dans des colis: structure, châssis pour plateau, plateau et étagères éventuelles et porte-câbles en option.	La mesa, la mesa multiuso, la consola, la repisa y los pasacables se envían desmontados y embalados en paquetes por separado: la estructura, el bastidor para el tablero, el tablero y en su caso las repisas y pasacables accesorios.	Стол, многофункциональный стол, консоль, полка и держатель проводов отправляются в разобранном виде, в отдельной упаковке в коробках: структура, рама для столешницы, столешница и возможные полки и держатель проводов идут как optional /покупается дополнительно/.
Stendere un foglio di protezione su un piano di appoggio stabile, per evitare di provocare graffi o segni ai particolari nelle fasi di montaggio.	Lay a protective sheet on a stable supporting surface to prevent causing scratches or marks on the parts during assembly.	Eine Schutzschicht auf einer stabilen Auflagefläche ausbreiten, um zu vermeiden, dass den Teilen während der Montage Kratzer oder Beschädigungen zugefügt werden.	Etendez une feuille de protection sur un plan d'appui stable afin d'éviter de provoquer des rayures ou des signes aux éléments au moment du montage.	Extienda una hoja de protección sobre una superficie de apoyo estable, para proteger las piezas durante las diferentes fases de montaje evitando que se rayen o les queden marcas.	Расстелить защитный лист на устойчивой опорной поверхности, чтобы избежать появления царапин или следов на элементах в процессе монтажа.
MONTAGGIO TELAI/STRUTTURE 1. Aprire con cautela l'imballo del/i telaio/i, ed adagiarlo/i su un piano di appoggio stabile. Attenzione: PER PIÙ TELAI Identificato il prodotto, in base agli schemi sottoriportati (TAVOLI H. 72,5, TAVOLI MULTIUSO H. 44,5, CONSOLLE H.72,5), affiancare i telai ed unirli tra loro avvitando nella posizione indicata il dado speciale con la vite speciale, utilizzando le chiavi esagonali n.6 in dotazione. Serrare a fondo.	ASSEMBLING FRAMES/STRUCTURES 1. Carefully open the packaging of the frame/s and rest this/these on a stable supporting surface. Important: FOR SEVERAL FRAMES Having identified the product according to the diagrams shown below (TABLES H. 72.5, MULTIPURPOSE TABLES H. 44.5, CONSOLE H. 72.5), join the frames together by screwing up the special nut and the special screw in the indicated positions, using the setscrew wrenches no. 6 provided. Tighten well.	MONTAGE DER RAHMEN/GESTELLE 1. Vorsichtig die Verpackung des Gestells/der Gestelle öffnen und es/sie auf eine stabile Auflagefläche legen. Achtung: BEI MEHREREN RAHMEN Nachdem das Produkt entsprechend den unten angeführten Plänen identifiziert wurde (TISCHE H. 72,5, MEHRZWECKTISCHE H. 44,5, KONSOLEN H. 72,5), die Rahmen einander annähern und miteinander verbinden, indem man die Spezialmutter an der bezeichneten Stelle unter Verwendung der mitgelieferten Sechskantschlüssel Nr. 6 mit der Spezialschrauben anschraubt. Fest zuziehen.	MONTAGE CHÂSSIS/STRUCTURES 1. Ouvrez avec soin l'emballage du/des châssis et déposez-le/les sur un plan d'appui stable. Attention: POUR PLUS CHASSIS Après avoir identifié le produit, sur la base des schémas ci-dessous (TABLES H. 72,5, TABLES MULTIFONCTIONS H.44,5, CONSOLE H. 72,5), juxtaposer les châssis et les assembler les uns aux autres en vissant, dans la position indiquée, l'écrou spécial avec la vis spéciale, à l'aide des clé hexagonales n° 6 fournies. Serrer à fond.	MONTAJE BASTIDORES / ESTRUCTURAS 1. Abra con cuidado el embalaje del/de los bastidor/es, y colóquelo/s sobre una superficie de apoyo estable. Atención: PARA VARIOS BASTIDORES Tras identificar el producto, según los esquemas que figuran a continuación (MESAS H.72,5, MESAS MULTIUSO H. 44,5, CONSOLAS H. 72,5), ponga los bastidores uno al lado del otro y únalos entre sí enroscando en la posición indicada la tuerca especial y el tornillo especial con las llaves allen del 6 que vienen en el paquete. Apriéte los a fondo.	МОНТАЖ РАМ/СТРУКТУР 1. Осторожно открыть упаковку содержащую раму, и положить на устойчивую опорную поверхность. Внимание: В СЛУЧАЕ НЕКОЛЬКИХ РАМ Идентифицировать изделие на основе нижеприведенных схем (СТОЛЫ 72,5Н, МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ СТОЛЫ 44,5Н, КНСОЛИ 72,5Н), расположить рядом рамы и соединить их между собой, привинчивая в указанной позиции специальным винтом, используя шетиугольный ключ №6 в наборе.
Attenzione: CON PIANO IN LEGNO Utilizzare i distanziali interponendoli tra le viti, al fine di ottenere il corretto accoppiamento.	Important: WITH WOODEN TOP Place the spacers in between the screws in order to obtain correct coupling.	Achtung: BEI HOLZPLATTE Die Distanzstücke verwenden: Sie werden zwischen die Schrauben gesetzt, um eine korrekte Kupplung zu erhalten.	Attention: AVEC PLATEAU EN BOIS Utiliser les pièces d'écartement en les interposant entre les vis, afin d'obtenir l'assemblage correct.	Atención: CON TABLERO DE MADERA Utilice los distanciadores interponiéndolos entre los tornillos para lograr un acoplamiento correcto.	Внимание: С ДЕРЕВЯННОЙ СТОЛЕШНИЦЕЙ Использовать распорки, вставляя их между винтами, с тем чтобы достичь правильного соединения.

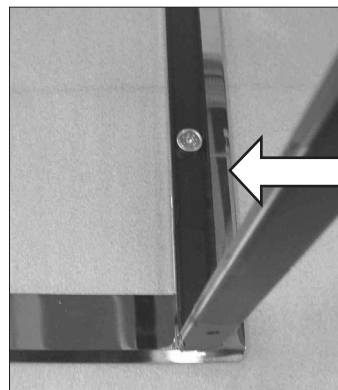
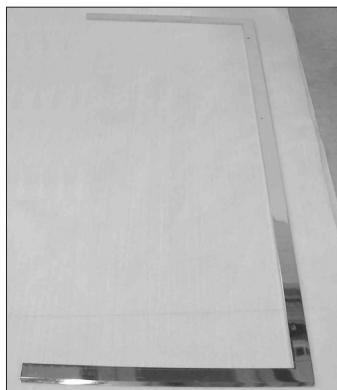


Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский	
TAVOLI	TABLES	TISCHEN	TABLES	MESAS	СТОЛЫ	
	87,5 cm 34 1/2"	104,5 cm 41 1/8"	150 cm 59"	173 cm 68 1/8"	207 cm 81 1/2"	258,5 cm 101 3/4"
H cm 72,5						
173 cm 68 1/8"						
150 cm 59"						
104,5 cm 41 1/8"						
87,5 cm 34"						
67,5 cm 26 1/2"						
TAVOLI MULTIUSO	MULTIPURPOSE TABLES	MEHRZWECKTISCH	TABLES MULTIFONCTIONS	MESAS MULTIUSO	МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ СТОЛЫ	

	50,5 cm 19 7/8"	87,5 cm 34 1/2"	150 cm 59"
H cm 44,5			
87,5 cm 34 1/2"			
50,5 cm 19 7/8"			

CONSOLLE	CONSOLE	KONSOLE	CONSOLE	CONSOLAS	КОНСОЛЬ
		150 cm 59"	173 cm 68 1/8"	258,5 cm 101 3/4"	
	H cm 72,5				
50,5 cm 19 7/8"					

Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
2. Aprire con cautela gli imballi delle strutture, ed adagiarle su un piano di appoggio stabile.	2. Carefully open the structure packagings and place these on a stable supporting surface.	2. Die Verpackungen der Strukturen vorsichtig öffnen und auf eine stabile Auflagefläche legen.	2. Ouvrez avec soin les emballages des structures et déposez-les sur un plan d'appui stable.	2. Abra con cuidado los embalajes de las estructuras y colóquelas sobre una superficie de apoyo estable.	2. Осторожно открыть упаковки содержащие структуры, и положить на устойчивую опорную поверхность.
3. Prendere la prima struttura con il lato più lungo e posizionarla con i fori filettati rivolti verso l'alto.	3. Take the first structure with the longest side and position it with the threaded holes turned upwards.	3. Die erste Struktur an der längeren Seite nehmen und sie mit den Gewindelöcher nach oben gerichtet auflegen.	3. Prenez la première structure ayant le côté le plus long et placez-la avec les trous taraudés dirigés vers le haut.	3. Coja la primera estructura con un lado largo y colóquela con los orificios roscados hacia arriba.	3. Взять первую структуру с более длинной стороной и установить ее, обращая вверх резьбовые отверстия.
4. Posizionare il telaio sulla struttura, allineare i fori filettati con le sedi, quindi avvitare, senza serrare, le viti TSEI M8X15 utilizzando la chiave esagonale n.6 in dotazione.	4. Position the frame on the structure, align the threaded holes with the seats, then tighten - without fully tightening - the TSEI M8X15 socket head screws using the hexagon wrench no. 6 provided.	4. Das Gestell auf die Struktur stellen, die Gewindelöcher mit den Stützen ausrichten und danach die Schrauben TSEI M8X15 mit Hilfe des mitgelieferten Sechskantschlüssels No. 6 anschrauben, ohne sie festzuziehen.	4. Placez le châssis sur la structure, alignez les trous taraudés avec leurs emplacements, puis vissez, sans serrer, les vis TSEI M8X15 en utilisant la clé six-pans n° 6 fournie.	4. Coloque el bastidor sobre la estructura, poniendo los orificios roscados alineados con los alojamientos y luego enrosque, sin apretarlos, los tornillos TSEI M8x15 utilizando la llave allen del 6 que viene en el paquete.	4. Установить раму на структуру, выравнить резьбовые отверстия с гнездами, затем привинтить не затягивая, винты TSEI M8X15 используя шестигульный ключ №6 в наборе.
Attenzione: CON PIANO IN LEGNO Utilizzare i distanziali al fine di ottenere il corretto accoppiamento tra telaio e struttura.	Important: WITH WOODEN TOP Use the spacers to ensure correct coupling between the frame and the structure.	Achtung: BEI HOLZPLATTE Die Distanzstücke verwenden, um eine korrekte Verbindung zwischen Rahmen und Gestell zu gewährleisten.	Attention: AVEC PLATEAU EN BOIS Utiliser les pièces d'écartement afin d'obtenir l'assemblage correct entre châssis et structure.	Atención: CON TABLERO DE MADERA Utilice los distanciadores para lograr un acoplamiento correcto entre el bastidor y la estructura.	Внимание: С ДЕРЕВЯННОЙ СТОЛЕШНИЦЕЙ Использовать распорки, с тем чтобы достичь правильного соединения между рамой и структурой.
Attenzione: CON PIANO IN VETRO Posizionare il telaio mantenendo il foro, per il gommino di appoggio vetro, rivolto verso l'alto.	Important: WITH GLASS TOP Position the frame with the hole turned upwards for the glass support rubber.	Achtung: BEI GLASPLATTE Beim Positionieren des Rahmens das Loch für den Gummistöpsel, auf dem die Glasplatte aufliegt, nach oben gerichtet halten.	Attention: AVEC PLATEAU EN VERRE Mettre en place le châssis en maintenant le trou, pour l'élément en caoutchouc d'appui du verre, tourné vers le haut.	Atención: CON TABLERO EN VIDRIO Coloque el bastidor de manera que el orificio para el taquito de goma de apoyo del vidrio, quede hacia arriba.	Внимание: СО СТЕКЛЯННОЙ СТОЛЕШНИЦЕЙ Установить раму, для резиновой прокладки для опоры стекла, отверстием вверх.



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
----------	---------	---------	----------	---------	---------

- 5.** Unire le strutture laterali al telaio, allineare i fori filettati con le sedi, quindi avvitare, senza serrare, le viti TSEI M8X15 utilizzando la chiave esagonale n. 6 in dotazione.

5. Join the side structure to the frame, align the threaded holes with the seats and then screw up, without tightening, the TSEI M8X15 socket head screws using the hexagon wrench no. 6 provided.

5. Die seitlichen Strukturen mit dem Gestell verbinden, die Gewindelöcher mit den Stützen ausrichten und danach die Schrauben TSEI M8X15 mit Hilfe des mitgelieferten Sechskant- schlüssels No. 6 anschrauben, ohne sie festzuziehen.

5. Unissez les structures latérales au châssis, alignez les trous taraudés avec leurs emplacements, puis vissez, sans serrer, les vis TSEI M8X15 en utilisant la clé six-pans n° 6 fournie.

5. Junte las estructuras laterales con el bastidor, ponga los orificios roscados alineados con los alojamientos, y luego enrosque, sin apretarlos, los tornillos TSEI M8x15 utilizando la llave allen del 6 que viene en el paquete.

5. Соединить боковые стурктуры с рамой, выравнить резьбовые отверстия с гнездами, затем привинтить не затягивая, винты TSEI M8X15 используя шестиугольный ключ №6 в наборе.

- Attenzione: CON PIANO IN LEGNO**
Utilizzare i distanziali al fine di ottenere il corretto accoppiamento tra telaio e struttura.

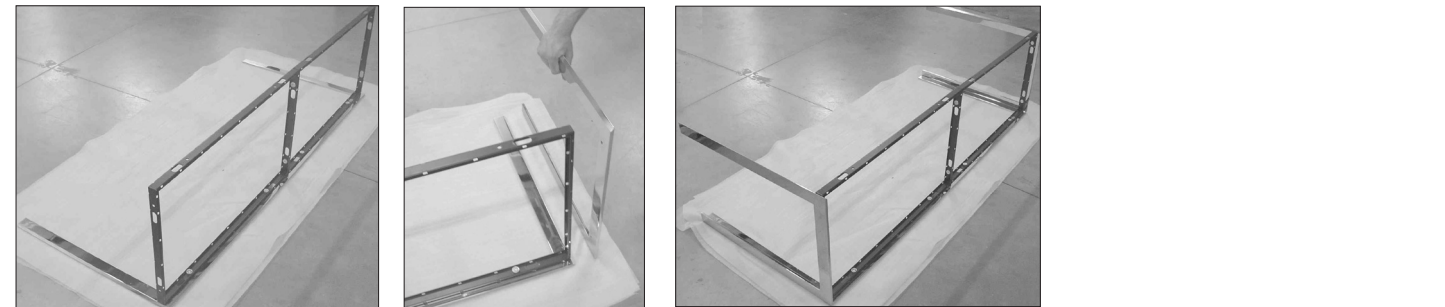
Important: WITH WOODEN TOP
Use the spacers in order to achieve correct coupling between frame and structure.

Achtung: BEI HOLZPLATTE
Die Distanzstücke verwenden, um eine korrekte Verbindung zwischen Rahmen und Gestell zu gewährleisten.

Attention: AVEC PLATEAU EN BOIS
Utiliser les pièces d'écartement afin d'obtenir l'assemblage correct entre châssis et structure.

Atención: CON TABLERO DE MADERA
Utilice los distanciadores para lograr un acoplamiento correcto entre el bastidor y la estructura.

Внимание: С ДЕРЕВЯННОЙ СТОЛЕШНИЦЕЙ
Использовать распорки, с тем чтобы достичь правильного соединения между рамой и структурой.



- 6.** Unire le strutture tra loro fissando i primi due puntali alla struttura, interporre la squadretta tra il puntale e la struttura, allineare i fori, posizionare le viti TBEI M4X12 ed avvitare serrando a fondo utilizzando la chiave esagonale n.2,5 in dotazione.

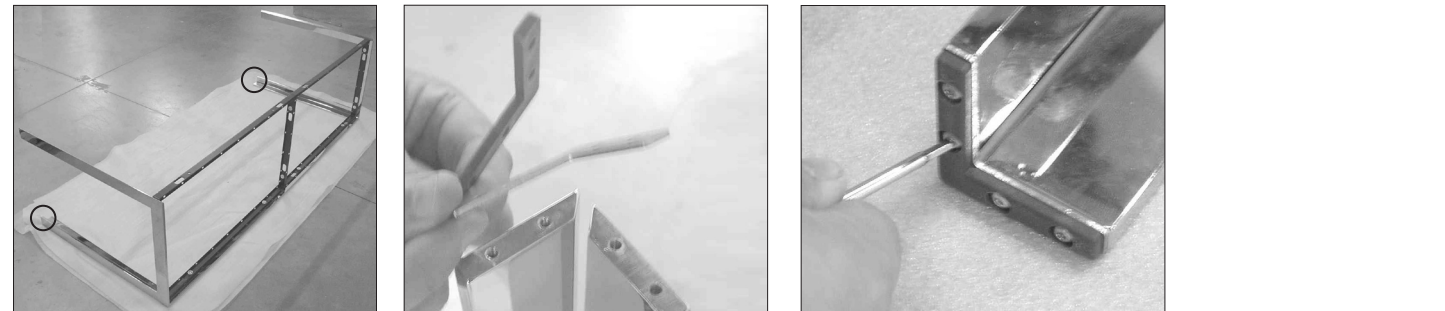
6. Join the structure together by fastening the first two feet to the structure, interpose the square the foot and the structure, align the holes, position the TBEI M4X12 socket headless screws and tighten well using the setscrew wrenches no. 2.5 provided.

6. Die Gestelle untereinander verbinden, indem man die beiden ersten Spitzen am Gestell fixiert, das Winkelstück, die spitze und das Gestell dazwischen setzen, die Löcher ausrichten, die Schrauben TBEI M4X12 in Stellung bringen und zuschrauben, indem man sie unter Verwendung des mitgelieferten Sechskant- schlüssels Nr. 2,5 fest zuzieht.

6. Assembler les structures les unes aux autres en fixant les deux premiers pieds à la structure, interposer l'équerre, le pied et la structure, aligner les trous, placer les vis à tête bombée à six pans creux M4X12 et visser en serrant à fond à l'aide de la clé hexagonale n° 2,5 fournie.

6. Junte las estructuras entre sí fijando los primeros dos pies a la estructura, interponga la escuadra entre el pie y la estructura, ponga alineados los orificios, coloque los tornillos TBEI M4x12 y enrósquelos apretando a fondo con la llave allen del 2,5 que viene en el paquete.

6. Соединить структуры между собой, прикрепив первые два основания к структуре, вставить накладку между основанием и структурой, выровнять отверстия, установить винты TBEI M4X12 и основательно затянуть, используя шестиугольный ключ №2,5 в наборе.



- 7.** Ruotare la struttura del tavolo in posizione capovolta.

7. Turn the table structure to upside down position.

7. Die Tischstruktur in umgekehrte Stellung bringen.

7. Retournez la structure de la table.

7. Déle la vuelta a la estructura de la mesa.

7. Перевернуть структуру стола вверх дном.
- 8.** Unire la seconda struttura lunga al telaio, come descritto al punto 5.

8. Join the second long structure to the frame, as described at para 5.

8. Das zweite lange Gestell mit dem Rahmen verbinden, wie unter Punkt 5 beschrieben wird.

8. Assembler la deuxième structure longue au châssis, comme décrit au point 5.

8. Junte la segunda estructura larga con el bastidor, tal como se ha descrito en el punto 5.

8. Присоединить вторую длинную структуру к раме, как описано в пункте 5.
- 9.** Unire le strutture tra loro fissando i secondi due piedini come descritto al punto 6.

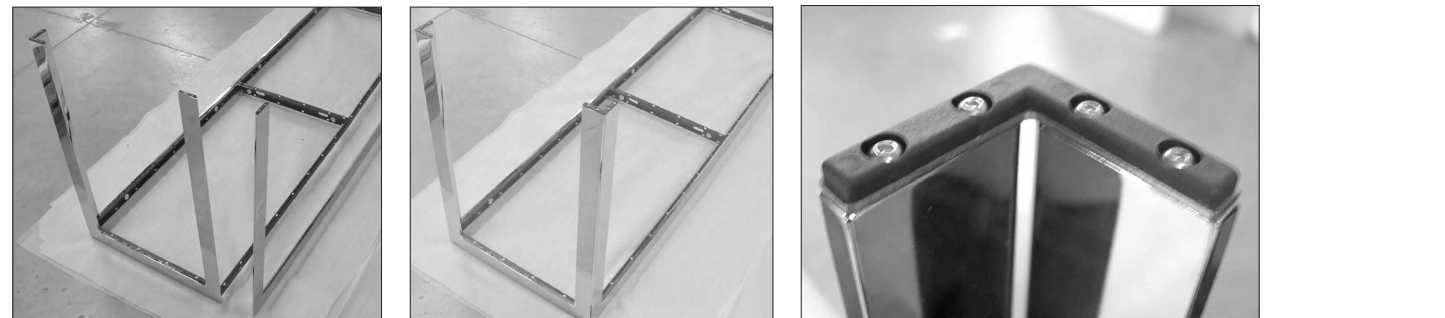
9. Join the structures together, fastening the second two feet as described in para. 6.

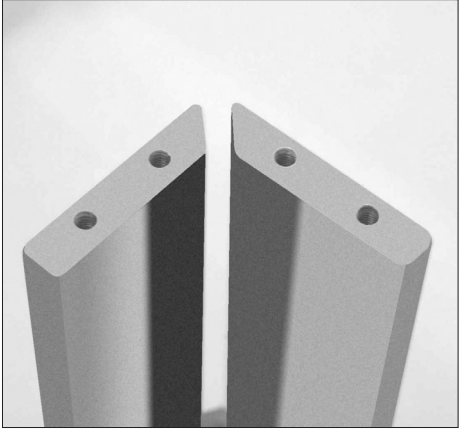
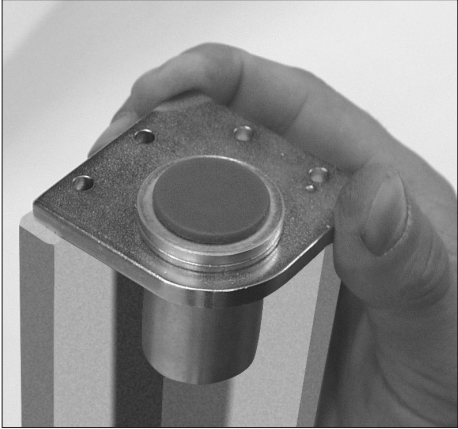
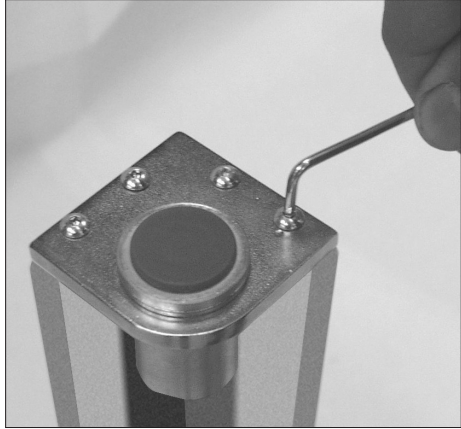
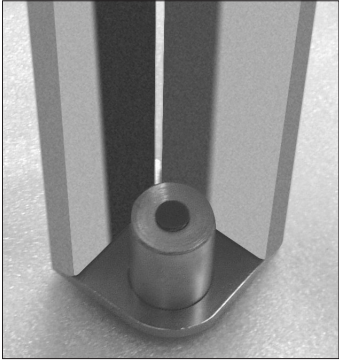
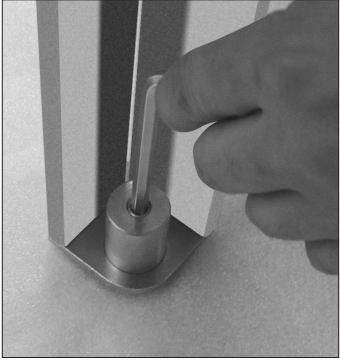
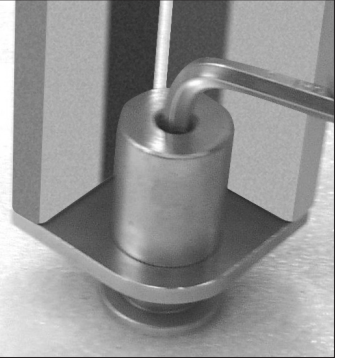
9. Die Gestelle untereinander verbinden, indem man die restlichen zwei Füße fixiert, wie unter Punkt 6 beschrieben wird.

9. Assembler les structures les unes aux autres en fixant les deux autres pieds comme décrit au point 6.

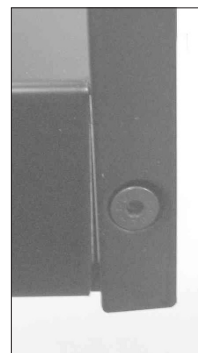
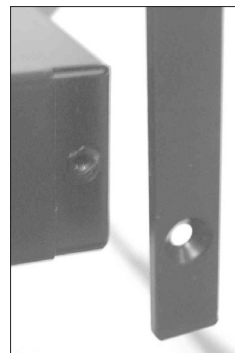
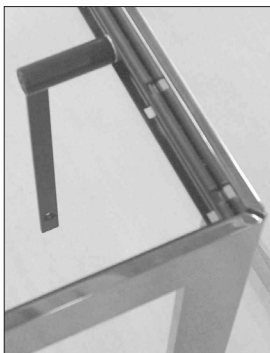
9. Junte las estructuras entre sí, fijando los otros dos pies, tal como se describe en el punto 6.

9. Соединить структуры между собой, прикрепив два вторых основания как описано в пункте 6.

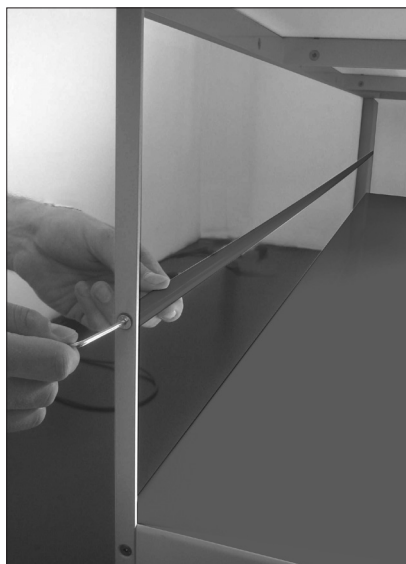


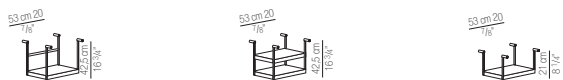
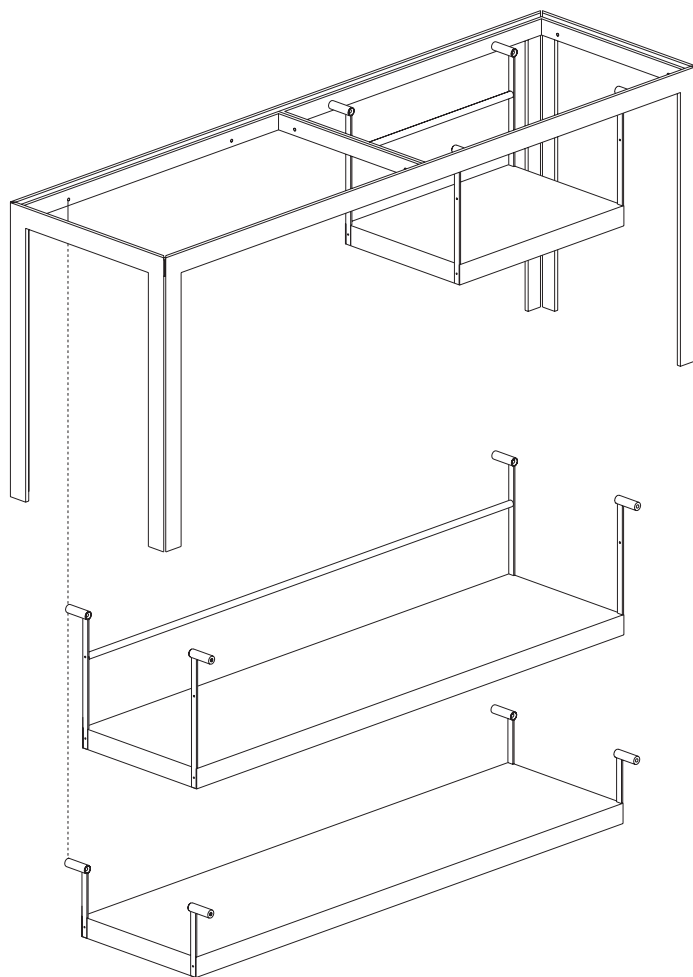
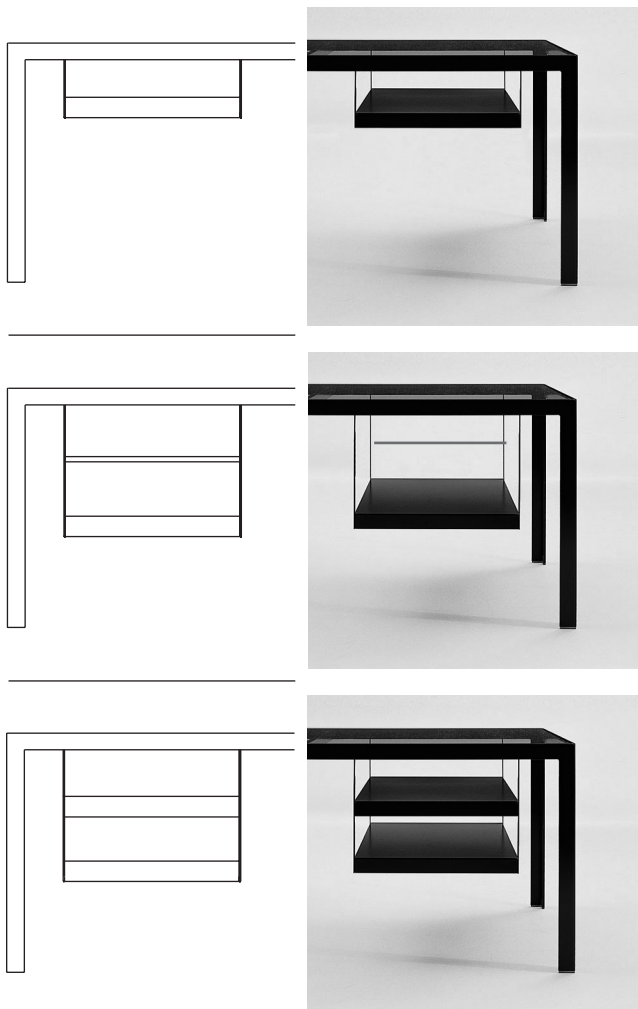
Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
MONTAGGIO PIEDINO REGOLABILE OPTIONAL	FITTING OF OPTIONAL ADJUSTABLE FOOT	MONTAGE DER VERSTELLBARE FÜßE (OPTIONAL)	MONTAGE DU PIED RÉGLABLE EN OPTION	MONTAJE ACCESORIO PIE REGULABLE	МОНТАЖ РЕГУЛИРУЕМОГО ОСНОВАНИЯ OPTIONAL
• In presenza di piedini regolabili, effettuare le operazioni ai punti 6., 9. utilizzando i puntali optional	• In case of adjustable feet, perform the operations at para. 6., 9., using the optional feet.	• Falls verstellbare Füße vorhanden sind, die unter den Punkten 6. und 9. beschriebenen Vorgänge unter Verwendung der Optionalfüße ausführen.	• En présence de pieds réglables, effectuer les opérations décrites aux points 6., 9. en utilisant les pieds en option.	• Cuando los pies que hay son los regulables, realice las operaciones de los puntos 6 y 9 utilizando estos accesorios.	• В случае присутствия регулируемых оснований, выполнить операции по пунктам 6., 9. используя основания optional /покупаются отдельно/.
					
10. Ruotare la struttura del tavolo in posizione d'uso.	10. Turn the table structure to work position.	10. Die Tischstruktur in die Verwendungsstellung drehen.	10. Retournez la structure de la table en position d'utilisation.	10. Déle la vuelta a la estructura de la mesa poniéndola en la posición de uso.	10. Перевернуть структуру стола в позицию пользования.
REGOLAZIONE PIEDINO	FOOT ADJUSTMENT	EINSTELLUNG DER OPTIONALFÜßE	RÉGLAGE DU PIED	REGULACIÓN PIE	РЕГУЛИРОВКА ОСНОВАНИЯ
• Collocato il tavolo in posizione d'uso, per regolare l'altezza del piedino, agire con chiave esagonale n.6 in dotazione (togliendo preventivamente e innestando successivamente il tappo di chiusura dalla sede).	• With the table in the position for use, adjust the height of the glide by using the no.6 Allen wrench in the tool kit (first remove the cap, as shown, and then replace it after adjustment).	• Stellen Sie den Tisch in die gewünschte Position. Zur Höhenregulierung des Fußelements den anbei gelieferten Sechskantschlüssel Nr. 6 verwenden, (die Kappe über dem Gewinde muss zuvor abgenommen und anschließend wieder aufgesetzt werden).	• Placer la table en position d'utilisation, puis pour régler la hauteur de l'embout, agir avec la clé hexagonale n° 6 fournie (en enlevant puis en remettant le bouchon de fermeture du logement).	• Una vez que la mesa esté puesta en la posición de uso, para regular la altura del pie, gírelo con la llave allen del 6 que viene en el paquete (sacando primero el tapón que cierra el hueco y volviéndolo a colocar después)	• Установив стол в позицию пользования, для регулирования высоты основания использовать шестигранный ключ №6 в наборе (предварительно убрав и после вставив заглушку гнезда).
					

Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
MONTAGGIO RIPIANI	FITTING THE SHELVES	MONTAGE DER FÄCHER	MONTAGE DES ÉTAGÈRES	MONTAJE REPISAS	МОНТАЖ ПОЛОК
• Identificare la posizione del ripiano sul tavolo riferendosi agli schemi di seguito riportati. Svitare le 4 viti di fissaggio del tavolo dalla struttura e sostituirle con le TSEI M8x80 precedentemente inserite nel supporto ripiano, quindi avvitare, senza serrare, utilizzando la chiave esagonale n.6 in dotazione.	• Identify the position of the shelf on the table by making reference to the following diagrams. Loosen the 4 screws fastening the table to the structure and replace these with the M8X80 socket headless screws previously fitted in the top support, then screw up without tightening, using the set screw wrench no. 6 provided.	• Die Position des Fachs am Tisch unter Bezugnahme auf die im Folgenden gezeigten Pläne identifizieren. Die 4 Schrauben zur Befestigung des Tisches am Gestell aufschrauben und mit den zuvor in der Halterung des Fachs eingesetzten Schrauben TSEI M8x80 ersetzen und danach unter Verwendung des mitgelieferten Sechskant-schlüssels Nr. 6 zuschrauben, ohne sie fest zuzuziehen.	• Identifier la position de l'étagère sur la table en se reportant aux schémas ci-après. Dévisser les 4 vis de fixation de la table de la structure et les remplacer par les vis à tête fraisée à six pans creux M8x80 insérées précédemment dans le support étagère, puis visser, sans serrer, à l'aide de la clé hexagonale n° 6 fournie.	• Reconozca la posición de la repisa en la mesa tomando como referencia los esquemas que aparecen a continuación. Desenrosque de la estructura los 4 tornillos de fijación de la mesa y cámbielos con los TSEI M8x80 que antes se habían introducido en el soporte de la repisa, luego enrósquelos sin apretar, utilizando la llave allen del 6 que viene en el paquete.	• Выяснить позицию полки на столе опираясь на нижеприведенные схемы. Отвинтить 4 крепежных винта стола от структуры и заменить на TSEI M8x80, предварительно вставленные в опору полки, затем привинтить, не затягивая, используя шестиугольный ключ №6 в наборе.
Attenzione: CON PIANO IN LEGNO Utilizzare i distanziali al fine di ottenere il corretto accoppiamento tra supporto, telaio e struttura.	Important: WITH WOODEN TOP Use the spacers in order to correctly couple the support, the frame and the structure.	Achtung: BEI HOLZPLATTE Die Distanzstücke verwenden, um eine korrekte Verbindung zwischen Halterung, Rahmen und Gestell zu gewährleisten.	Attention: AVEC PLATEAU EN BOIS Utiliser les pièces d'écartement afin d'obtenir l'assemblage correct entre support, châssis et structure.	Atención: CON TABLERO DE MADERA Utilice los distanciadores para lograr un acoplamiento correcto entre el soporte, el bastidor y la estructura.	Внимание: С ДЕРЕВЯННОЙ СТОЛЕШНИЦЕЙ Использовать распорки, с тем чтобы достичь правильного соединения между опорой, рамой и структурой.
• Posizionare il ripiano allineando i fori filettati dello stesso al foro dei supporti, quindi fissare ed avvitare, serrando a fondo le viti TSEI M5X12 utilizzando la chiave esagonale n.3 in dotazione.	• Position the shelf by aligning the threaded holes with the support hole, then fasten and screw up, tightening the M5X12 socket headless screws well using the setscrew wrench no. 3 provided.	• Das Fach positionieren, indem man die Gewindebohrungen daran mit der Bohrung in den Halterungen ausrichtet, sie danach fixieren und anschrauben, indem man die Schrauben TSEI M5X12 unter Verwendung des mitgelieferten Sechskantschlüssels Nr. 3 fest zieht.	• Mettre en place l'étagère en alignant les trous filetés de celle-ci par rapport au trou des supports, puis fixer et visser, en serrant à fond les vis à tête fraisée à six pans creux M5X12 à l'aide de la clé hexagonale n° 3 fournie.	• Coloque la repisa haciendo coincidir sus orificios roscados con el orificio de los soportes, luego fjela y enrosque, apretando a fondo, los tornillos TSEI M5x12 con la llave allen del 3 que viene en el paquete.	• Установить полку, выравнивая ее резьбовые отверстия с отверстиями опор, затем прикрепить и завинтить, основательно затянув винты TSEI M5X1, используя шестиугольный ключ №3 в наборе.



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
Nelle fasi di montaggio dei ripiani considerare che: - per i ripiani alti e/o lunghi è possibile che sia prevista la traversa da montare tra i supporti ripiano, quindi per fissarla, avvitare e serrare a fondo le viti TSEI M5X12 con la chiave n.3 in dotazione. - quando sono da montare i ripiani doppi bisogna montare prima il superiore e, successivamente l'inferiore, avvitando e serrando a fondo le viti TSEI M5X12 con la chiave esagonale n.3 in dotazione.	During assembly, remember that: - for high and/or long shelves it is possible that there is already a crossbar to mount between the shelf brackets. To mount this, fasten the TSEI M5X12 screws tightly with the no.3 wrench in the tool kit. - when it is necessary to mount double shelves, first install the upper shelf and then the lower, by fastening the TSEI M5X12 screws tightly with the no.3 Allen wrench in the tool kit.	Berücksichtigen Sie bei der Montage der Fächer Folgendes: - Bei hohen und/oder langen Fächern kann eine Querstrebe, die zwischen die Fachhalter montiert wird, vorgesehen sein. Um diese zu befestigen, die Schrauben TSEI M5X12 mit dem anbei gelieferten Schlüssel Nr.3 festschrauben. - Bei der Montage der Doppelfächer muss zuerst das obere und anschließend das untere montiert werden, dabei müssen die Schrauben TSEI M5X12 mit dem anbei gelieferten Sechskantschlüssel Nr.3 fest angeschraubt werden.	Lors du montage des étagères tenir compte du fait que: - pour les étagères hautes et/ou longues il est possible qu'il soit prévu une traverse à monter entre les supports étagère; pour la fixer, visser et serrer à fond les vis TSEI M5x12 avec la clé n° 3 fournie. - lors du montage des étagères doubles, monter d'abord la supérieure puis l'inférieure, en vissant et en serrant à fond les vis TSEI M5X12 avec la clé hexagonale n° 3 fournie.	Para el montaje de las repisas, tengan en cuenta que: - para las repisas altas y/o largas, puede que se precise un tirante que se monta entre los soportes de la repisa, si fuera así, para fijarlo, enrosque y apriete a fondo los tornillos TSEI M5x12 con la llave del 3 que viene en el paquete. - cuando se vayan a montar repisas dobles, hay que montar primero la de arriba y luego la de abajo, enroscando y apretando a fondo los tornillos TSEI M5x12 con la llave allen del 3 que viene en el paquete.	В стадии монтажа полок, иметь в виду что: - для высоких и/или длинных полок возможно предусмотрена траверса для монтажа между опорами полки, чтобы закрепить ее, завинтить и основательно затянуть винты TSEI M5X12 используя ключ №3 в наборе. - на стадии монтажа двойных полок необходимо сначала установить верхнюю и после нижнюю, завинтив и основательно затянув винты TSEI M5X12 используя шестиугольный ключ №3 в наборе.

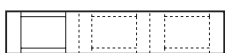




173 - 68 1/8"

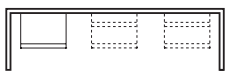
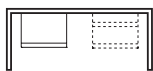
258,5 - 101 3/4"

50,5 cm
19 7/8"



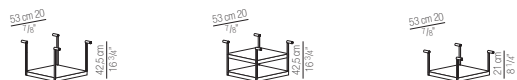
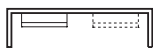
72,5 cm

28 1/2"



44,5 cm

17 1/2"



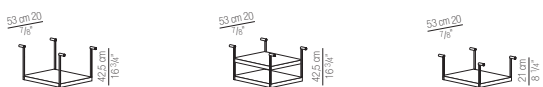
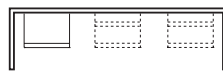
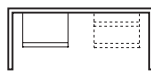
173 - 68 1/8"

258,5 - 101 3/4"

67,5 cm
26 5/8"



72,5 cm
28 1/2"



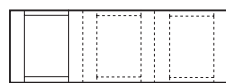
87,5 - 34 1/2"

173 - 68 1/8"

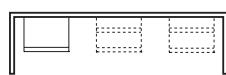
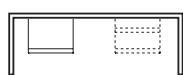
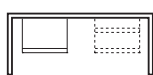
207 - 81 1/2"

258,5 - 101 3/4"

87,5 cm
34 1/2"

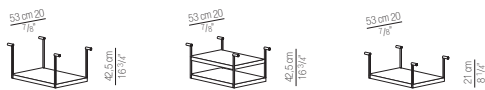


72,5 cm
28 1/2"



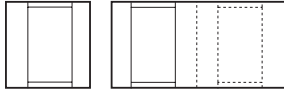
44,5 cm
17 1/2"



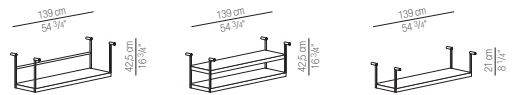
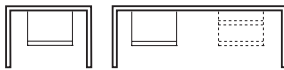


104,5 - 41 1/8" 207 - 81 1/2"

104,5 cm
41 1/8"

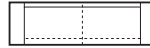


72,5 cm
28 1/2"

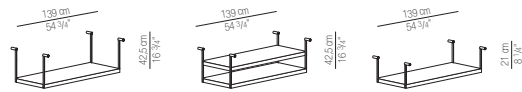
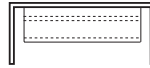


173 - 68 1/8"

50,5 cm
19 7/8"

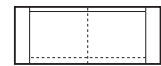


72,5 cm
28 1/2"

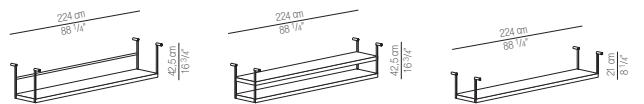
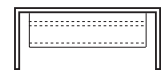


173 - 68 1/8"

67,5 cm
26 5/8"



72,5 cm
28 1/2"

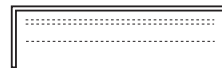


258,5 - 101 3/4"

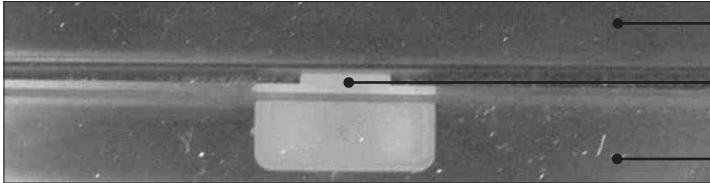
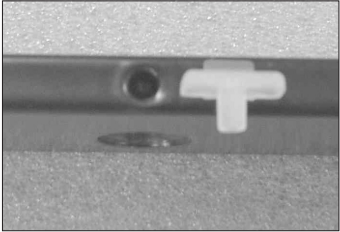
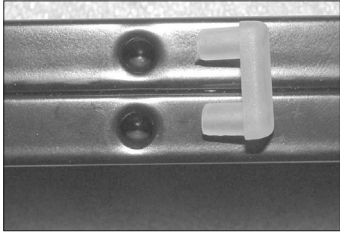
50,5 cm
19 7/8"



72,5 cm
28 1/2"



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
POSIZIONAMENTO PIANI	TOP POSITIONING	POSITIONIERUNG DER PLATTEN	MISE EN PLACE DES PLATEAUX	COLOCACIÓN TABLEROS	РАСПОЛОЖЕНИЕ ТОПОВ
11. Innestare i gommini in corrispondenza dei fori presenti sui telai.	11. Fit the rubbers on the holes on the frames.	11. Die Gummistöpsel in Übereinstimmung mit den Löchern am Rahmen platzieren.	11. Introduire les éléments en caoutchouc au niveau des trous présents sur les châssis.	11. Encaje los taquitos de goma en los orificios de los bastidores.	11. Вставить резиновые прокладки в соответствующие отверстия присутствующие на рамах.
Attenzione: CON PIANO IN VETRO Innestare i gommini singoli con la parete in appoggio alla struttura.	Important: WITH GLASS TOP Fit the single rubbers with side resting against structure.	Achtung: BEI GLASPLATTE Die einzelnen Gummistöpsel in die Stützwand des Gestells einsetzen.	Attention: AVEC PLATEAU EN VERRE Introduire les éléments en caoutchouc simples avec la paroi posée sur la structure.	Atención: CON TABLERO EN VIDRIO Encaje los taquitos de goma sencillos con la pared apoyada contra la estructura.	Внимание: СО СТЕКЛЯННОЙ СТОЛЕШНИЦЕЙ Вставить отдельные резиновые прокладки на стенку опирающуюся на структуру.



12. Posizionare i piani.	12. Position the tops.	12. Die Platten in Stellung bringen.	12. Mettre en place les plateaux.	12. Coloque los tableros	12. Установить полки.
Attenzione: nel posizionamento del piano evitare il contatto con la parte in vista della struttura.	Important: in positioning the top, avoid contact with the visible part of the structure.	Achtung: Beim Positionieren der Platte vermeiden, dass sie mit dem sichtbaren Teil des Gestells in Berührung kommt.	Attention: lors du positionnement du plateau, éviter le contact avec la partie apparente de la structure.	Atención: cuando coloque el tablero, evite el contacto con la parte vista de la estructura	Внимание: при установке столешницы избегать контакта с видимой частью структуры.
Attenzione: CON PIANO IN VETRO Movimentare il cristallo in posizione perpendicolare al pavimento. Il cristallo è flessibile, nel posizionamento agire con la massima cura al fine di non provocarne un'eccessiva flessione.	Important: WITH GLASS TOP Move the glass perpendicular to the floor. The glass is flexible. When positioning be very careful that it does not bend too much.	Achtung: BEI GLASPLATTE Die Kristallplatte in senkrechter Stellung zum Fußboden bewegen. Die Kristallplatte ist biegsam, beim Aufstellen mit extremer Vorsicht vorgehen, um eine übermäßige Biegung zu vermeiden.	Attention: AVEC PLATEAU EN VERRE Déplacer le verre perpendiculairement au sol. Le verre est flexible; pour le positionnement, agir avec le plus grand soin pour ne pas en provoquer une flexion excessive.	Atención: CON TABLERO EN VIDRIO Desplace el cristal perpendicularmente al suelo. El cristal es flexible así que al colocarlo, hágalo con el mayor cuidado para no provocar que se combe excesivamente.	Внимание: СО СТЕКЛЯННОЙ СТОЛЕШНИЦЕЙ Поставить стекло в позицию перпендикулярную полу. Стекло гибкое, при установке действовать с максимальной осторожностью, с тем чтобы не вызвать чрезмерного прогиба.
13. Serrare a fondo, le viti di fissaggio delle strutture con il telaio.	13. Fully tighten the Screws that fasten the structures to the frame.	13. Die Schrauben zur Befestigung der Gestelle mit dem Rahmen komplett zuschrauben.	13. Serrer à fond les vis de fixation des structures avec le châssis.	13. Apriete a fondo los tornillos de fijación de las estructuras con el bastidor.	13. Основательно затянуть крепежные винты структур с рамами.



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
Attenzione: SOLO PER PIANI LEGNO Posizionare le piastrine di fissaggio in corrispondenza degli angoli del piano in legno, avvitando le viti autofilettanti 4,2x16.	Important: FOR WOODEN TOPS ONLY Position the retention plates at the corners of the wooden top, tightening up the self-threading 4.2x16 screws.	Achtung: NUR BEI HOLZPLATTEN Die Befestigungsplättchen in Übereinstimmung mit den Ecken der Holzplatte anlegen und die Gewindeschrauben 4,2x16 festschrauben.	Attention UNIQUEMENT POUR LES PLATEAUX EN BOIS Mettre en place les plaques de fixation au niveau des angles du plateau en bois, en vissant les vis autotaraudeuses 4,2x16.	Atención: SÓLO PARA TABLEROS DE MADERA Coloque las plaquitas de fijación en las esquinas del tablero de madera, enroscando los tornillos autorroscantes 4,2x16.	Внимание: ТОЛЬКО ДЛЯ ДЕРЕВЯННЫХ СТОЛЕШНИЦ Установить крепежные планки у углов деревянной столешницы, завинтив самонарезающие винты 4,2x16.

